

# *Doktor Leal - en roman om mörka Miami*

Jorge Capelán

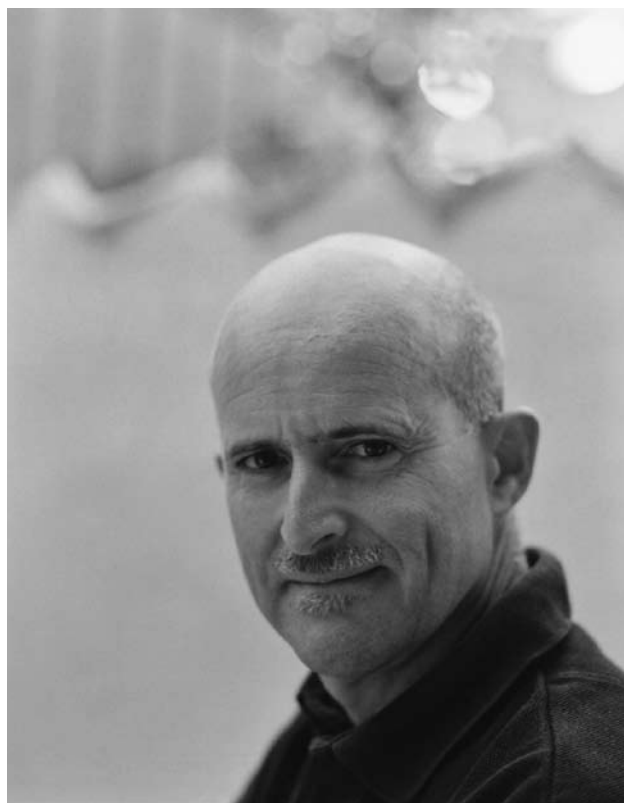
En ansedd barnläkare med kubansk bakgrund tvingas av personliga skäl att resa till Miami från Uppsala där han lämnar ett sprucket äktenskap bakom sig. I USA blir han en bricka i stormaktens politik mot Kuba i en stad där "ingenting är vad det ger sig ut för att vara". Historien är en svindlande resa på nästan 200 sidor i vilken Malmöförfattaren kubanen René Vázquez Díaz målar ett obarmhärtigt porträtt av Miamis anti-castristiska kretsar, bundna till en mystifierad och förljugen bild av livet på Kuba under diktatorn Batista till vilket 11 miljoner landsmän nittio sjömil därifrån envist vägrar återvända.

Välkommen till Miami, Doktor Leal fick 2007 års ansedda litteraturpris Juan Rulfo, som utdelas av Le Monde Diplomatique och Institutet Cervantes i Madrid. Den svenska upplagan, som i vår gavs ut av Ordfront med översättning av Elisabeth Helms, gör originalutgåvan rättvisa och utgör en intensiv läsoplevelse, en terrorcrescendo som inte saknar humoristiska inslag i takten av kubanska rytmer, med dofter av det kubanska köket och under Miamis brännande sol och luftkonditioneringens iskalla kyla.

De som redan är insatta i forskningslitteraturen om terroraktionerna mot den kubanska revolutionen kommer att finna ett bra komplement i Doktor Leal eftersom romanen förmår sätta all denna information i ett mänskligt sammanhang. De som vill veta mer om ämnet kommer att få en bra introduktion till vem Posada Carriles är, till De Fem kubanerna och till den så kallade "oppositionen" i Miami. Historien är mycket väl berättad och grundar sig på en gedigen forskning om USA:s Kubapolitik samt på författarens personliga erfarenheter. Rekommenderas varmt, även för dem som inte vet särskilt mycket om Kuba eller som inte heller är politiskt intresserade. De kommer garanterat att bli det efter att ha läst boken.

René Vázquez Díaz föddes i Kuba 1952 och har bott i Sverige sedan 1975. Han har också bott i USA på 1970-talet. Han är författare, poet, översättare, kulturskribent och en duktig berättare av talade historier. Hans tidigaste verk utkom först på svenska, men han har översatts till flera språk, från engelska till finska. Han är upphovsman till bland annat Kubatrilogin – Hägringens tid, Kärleksblommans ö och Därskap och kärlek.

Tidigare publicerad i Internationalen 17/09



Välkommen till Miami, Doktor Leal. Ordfront, 2009  
Spanska upplagan: De pronto el doctor Leal  
Premio Juan Rulfo de Novela Corta 2007  
Icaria Editorial S.A. ( [www.icariaeditorial.com](http://www.icariaeditorial.com) )

---

## CIA, VALLADARES

### OCH MORDHOT MOT EVO MORALES

Den 30 april identifierades Achá Melgar som Bolivia-representant för en s k NGO i USA "Human Rights Foundation" (HRF), och som främste finansör av den terroristliga som polisen bröt upp 16 april, i full färd att förbereda mord på president Evo Morales. Ordförande i HRF, känt för sina band med CIAs omstörtande verksamhet är en viss Armando Valladares.

Melgar erkände i en TV-intervju från USA, där han befinner sig, att han flera gånger sammanträtt med ledaren för terroristligan, den ungersk-bolivianska Eduardo Rózsa-Flores, som dog i skottlossningen vid polisingripandet. Två andra ligamedlemmar greps. De tillhör fascistorganisationen Unión Juvenil Cruceñista som försåg ligan med vapen.

Valladares arresterades på Kuba i början av 60-talet och åtalades för utplacering av sprängladdningar på offentliga platser i CIAs sold. Med Pen-klubbens och Amnestys benägna bistånd blev han världsberömd i slutet av 70-talet. De tog till sig skrönan om en fängslad poet som misshandlats till förlamning i ett kubanskt fängelse. Beviset var hans dikter "från rullstolen", skrivna av CIA-agenten Carlos Alberto Montaner, närstående svenska Folkpartiet.

När han efter frigivning via Frankrike anlände till USA utnämnde Reagan honom till ambassadör inför FNs Kommission för mänskliga rättigheter. På senare tid har han som ordförande i HRF angräpat Bolivianska staten för politiskt våld. Han deltog också som observatör i den olagliga folkomröstningen i Santa Cruz i Bolivia.

Ränderna går aldrig ur, sägs det. Och ännu har varken Pen eller Amnesty erkänt i vems ärenden de gick.

Eva Björklund